

**FÀGOR**  
Componentes de Automoción  
Fàgor Ederlan, S. Coop.



**ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE**

Nº albarán : 80610720  
Date Exp : 03.06.2024  
Del. Date

Fecha rec: 2000  
Rec date:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del. Address:

Modugno Bari 70026

Puerta : Italia  
Center

Puerto de desgaug: Unloading point

Puesto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier  
Código : 91000014  
Code : 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address: Polígono Kataide  
Población: Mondragon 20500  
City : Mondragon 20500  
País : España  
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:359996  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name : LKW WALTER Internationale  
Mortfolio : 5857JBJ  
Plate No :  
Remolque : HROB7409  
Remoc.plate : HROB7409  
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit:

383685

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bal	Nº Pedido	Rec.	Observaciones	
		Envases	Delivered		Recibida	Received							Referencia
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	75		PZA	TBA-501494	TBA-501711	003	23812144/23814125	25	5500004630701			
50181493389 180340258 <b>KUEHNE+NAGEL S.M.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 75 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballi: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 06/06/24 Firma:													
Peso neto total : 602,700					Peso bruto total : 795,300								
Total net weight:					Total brut weight:						Nº total de palets o contenedores: 003		
Total Nb of palets or containers:													

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Contorno / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SC.ED. ROMAN MARTI Fagor Ederlan S. Coop.				

**2** Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire  
Copy for consignee

20210719/20/21  
BAG 10283296183112024

<b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) <b>Fagor Ederlan Koop.E.</b> Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESIKOPI/TZA (Gipuzkoa) NIF: E07-80015243		<b>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <b>CMR</b> Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				
<b>2</b> Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) <b>MAGNA PT SPA</b> VIA D=I CICLAMINI 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA		<b>16</b> Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) <b>LELU TRAILER, S.L.U.</b> C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66683794				
<b>3</b> Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) <b>MODUGNO BARI ITALIA</b>		<b>17</b> Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) <b>MATRÍCULA 58571BT H12013-2409</b>				
<b>4</b> Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <b>ARRASATE ESPAÑA 03.06.2024</b>		<b>18</b> Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations				
<b>5</b> Documentos anexos Documents annexés Documents attached <b>20210719/20/21</b>						
<b>6</b> Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	<b>7</b> Número de bultos Nombre des colis Number of packages	<b>8</b> Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	<b>9</b> Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	<b>10</b> N.º estadístico N.º statistique Statistical number	<b>11</b> Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.	<b>12</b> Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
<b>40</b> contramedidas piezas aceite <b>11076kg</b>						
<b>13</b> Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		<b>19</b> Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements				
<b>20</b> A pagar por: To be paid by:		<b>Remitente</b> Sender's		<b>Moneda</b> Currency		<b>Consignatario</b> Consignee
EUROPALETS CARGADOS		EUROPALETS ENTREGADOS		Precio del transporte: Carriage Charges: Descuento: Deductions:		Liquidado / Balance Suplementos: Suppl. Charges: Gastos accesorios: Other Charges:
<b>14</b> Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward		<b>21</b> Formalizado en Etablé à Established In <b>ARRASATE</b>		<b>15</b> Reembolso / Rembursement / Cash on delivery		<b>24</b> Recibo de la mercancía Maund receipt of goods (EA) Via del... <b>06 GIU 2024</b>
<b>22</b> Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender <b>F.M. Fagor Ederlan S. Coop.</b>		<b>23</b> Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier <b>LELU TRAILER, S.L.U.</b> C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66683794		<b>24</b> Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee <b>"Ricevuto con riserva di verificare su qualità e quantità"</b>		

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y compris et including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

0000045